

RIV 502

CODICE | CODE | CODE 4102900

IT MANUALE ISTRUZIONI

RIVETTATRICE OLEOPNEUMATICA CON TRATTENUTA DEL RIVETTO E RECUPERO DEL CHIODO TRANCIATO CON ARIA APERTA PER RIVETTI IN TUTTE LE LEGHE DAL Ø 2,4 AL Ø 4,0 SOLO PER ALLUMINIO Ø 4,8

EN INSTRUCTION MANUAL

HYDRO-PNEUMATIC TOOL WITH HOLDING OF THE RIVET AND NAIL RECOVERY WITH OPEN AIR FOR BLIND RIVETS IN ALL MATERIALS FROM Ø 2,4 TO 4,0 UP TO Ø 4.8 FOR ALUMINIUM ONLY

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS

RIVETEUSE HYDRO-PNEUMATIQUES AVEC ASPIRATION DES MANDRINS POUR LES RIVETS EN TOUTS LES MATERIAUX DE Ø 2,4 A Ø 4,0. POUR ALUMINIUM SEULEMENT Ø 4.8

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

HYDRO-PNEUMATISCHES NIETGERÄT MIT NIETENHALTERUNG DORN ABSAUGUNG UND AUFFANGBEHÄLTER FÜR NIETEN IN ALLEN LEGIERUNGEN VON Ø 2,4 BIS Ø 4,0 NUR FÜR ALUMINIUM Ø 4,8

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

REMACHADORA OLEONEUMÁTICA CON RETENCIÓN DEL REMACHE Y RECUPERACIÓN DEL CLAVO CORTADO CON AIRE DE VENTILACIÓN PARA REMACHES EN TODAS LAS ALEACIONES DESDE EL Ø 2.4 AL Ø 4.0 SÓLO PARA ALUMINIO Ø 4.8



ITA

ENG

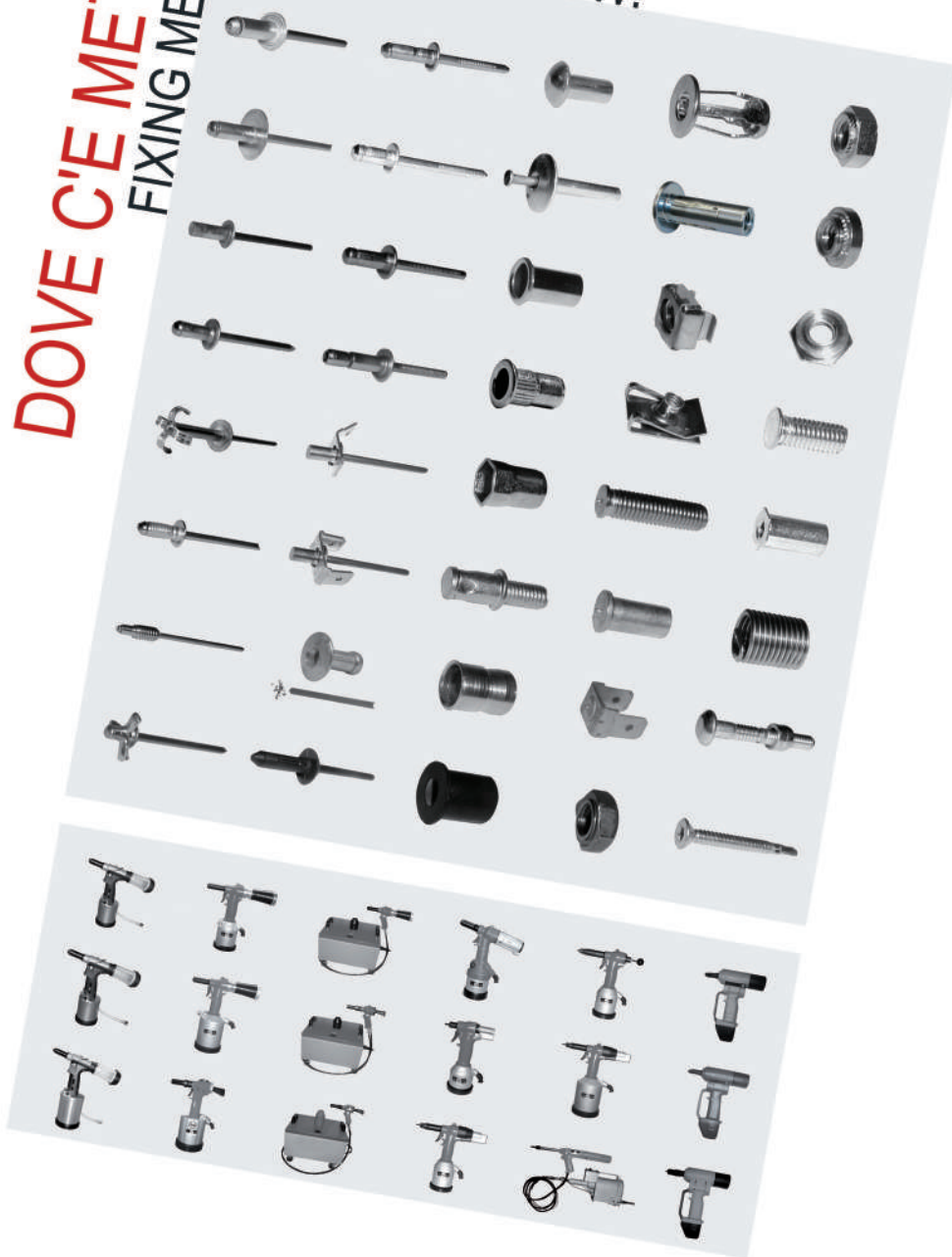


FASTENERS & TOOLS



FASTENERS & TOOLS

DOVE C'E METALLO
C'E RIVIT
FIXING METAL?
RIVIT KNOWS HOW!



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

RIVIT S.r.l.
Via Marconi, 20 - loc. Ponte Rizzoli 40064 Ozzano Emilia (Bologna) - Italy

DICHIARA - DECLARES - DECLARE - ERKLÄRT - DECLARA
nella persona di: - in the person of: - en la personne de: - in der Person: - en la persona de:
Manuele Avanzolini
(Responsabile Legale) - (Managing Director) - (Responsable Juridique)
(General Counsel) - (Oficial Jurídico)

sotto la propria esclusiva responsabilità che la Macchina
under our sole responsibility that the tool
sous la propre responsabilité exclusive que la machine
in alleiniger Verantwortung, dass die Maschine
bajo la responsabilidad exclusiva de la Máquina

RIV 502

N° Matricola | Serial N° | Numéro de pièce | Seriennummer | N ° Matricola:

alla quale questa dichiarazione si riferisce è:
to which this declaration relates is:
à laquelle cette déclaration se réfère est:
auf die sich diese Aussage ist:
a la que se refiere esta declaración es:

CONFORME - IN CONFORMITY - CONFORME - COMPLIANCE - CONFORMIDAD

alle disposizioni della Direttiva Macchine 2006/42/CE
with the provisions of the Machine Directive 2006/42/CE
aux dispositions des Directives Machines 2006/42/CE
die Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/CE
a las disposiciones de la Directiva Maquinaria 2006/42 / CE

Documentazione tecnica presso:
Technical documentation at:
La documentation technique:
Technische Dokumentation bei:
Documentación técnica en:

RIVIT S.r.l.
Via Marconi, 20 - loc. Ponte Rizzoli 40064 Ozzano Emilia (Bologna) - Italy

Ozzano, il _____

Firma | Signature | Unterschrift

INDICE

GARANZIA.....	4
DATI TECNICI.....	5
ACCESSORI IN DOTAZIONE.....	6
SICUREZZA.....	7
MESSA IN SERVIZIO.....	7
CAMBIO FORMATO E MANUTENZIONE.....	8
RABBOCCO OLIO.....	9
SMALTIMENTO	9
PARTI DI RICAMBIO.....	10

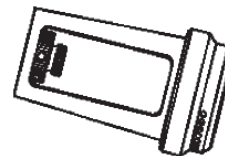
GARANZIA

Il periodo di garanzia è di 12 mesi dalla data riportata sulla relativa Fattura o Bolla di Consegna. La Garanzia comprende esclusivamente le parti sostituite, con esclusione della mano d'opera. Non sono compresi nella Garanzia, sia gli accessori standard sia i danni alla Macchina causati da:

- trasporto e/o movimentazione
- errori dell'Operatore
- mancata manutenzione prevista dal presente Manuale
- guasti e/o rotture non imputabili al malfunzionamento della stessa
- normale consumo delle parti soggette ad usura.

La manomissione/sostituzione non autorizzata di parti della macchina, l'uso di accessori, di utensili, di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal costruttore potrebbero rappresentare un pericolo di infortunio e sollevano il costruttore dalla garanzia. La Rivit si assume la responsabilità solo se la Macchina è difettosa all'origine e decade se l'utilizzatore non si adegua alle istruzioni fornite.

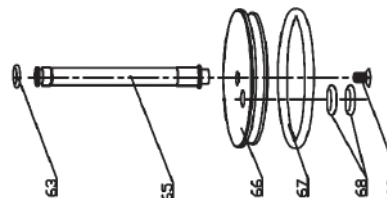
Kit 502 - Kit contenitore chiodi



REF.	CÓDIGO	CANTIDAD	DESCRIPCIÓN
-	4285200	1 •	Kit de recipiente para clavos

- *Recambios aconsejados*

Kit 502 - Kit del pistón neumático completo



REF.	CÓDIGO	CANTIDAD	DESCRIPCIÓN
-	4340500	1 •	Kit del pistón neumático completo

63	4225700	1	Arandela de vástago
65	4343900	1	Vástago del pistón
66	4340600	1	Plato del pistón
67	4138500	1	Junta tórica
68	4265500	2	Tornillo
69	4265400	1	Junta tórica

- *Recambios aconsejados*

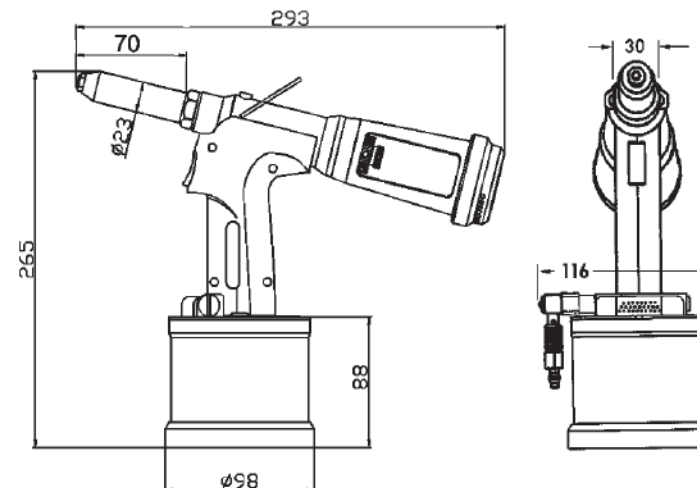


46	4137800	1 •	Base de la válvula de aire
47	4311500	1 •	Juntura
48	4225400	2 •	Junta tórica
49	4338900	1	Juntura
50	4225500	1	Junta tórica
51	4294000	1 •	Juntura movable + tubo de aire
51A	4225800	1	Tubo de aire
52A	4137900	1 •	Husillo de la válvula de aire
53	4305200	1	Tapón
54	4173100	1	Silenciador de esponja
55A	4339300	1	Dorso del cilindro
56	4138000	1	Junta tórica
57A	4340000	2	Tornillo
58	4340200	1	Abrazadera
59	4181000	2	Tapón amortizador
60	4138100	1	Guarnición
61	4340400	1	Pistón del cursor
62	4138200	1	Junta tórica
63	4225700	1	Arandela de vástago
64	4341700	1	Tubo
65	4343900	1	Vástago del pistón
66	4340600	1	Plato del pistón
67	4138500	1	Junta tórica
68	4265500	2	Junta tórica
69	4265400	1	Tornillo
70	4340700	1	Cilindro
71	4317300	1	Dorso de goma

- *Recambios aconsejados*
- *Recambios de mayor consumo*



DATI TECNICI



Pressione aria di esercizio	5 bar
Consumo aria per ciclo	2,6 litri
Corsa	20 mm
Forza di trazione	8.500 N
Peso	1,429 Kg
Vibrazioni	< 2,5 m/s ²
Rumorosità	77,5 dB (A)



Riportare in caso di assistenza la matricola incisa sulla fusione

ACCESSORI IN DOTAZIONE

CODICE	QUANTITA'	ACCESSORI IN DOTAZIONE
4199000	1	Ugello Ø 2,4
4199100	1	Ugello Ø 3,0 - 3,2
4199200	1	Ugello Ø 4,0 (Già montato)
4169100	1	Ugello Ø 4,8
1250100	2	Morsetti (3 pz)
4136700	1	Apri morsetti x Ø 2,4 - 3,2
4136600	1	Apri morsetti x Ø 4,0 - 4,8 (Già montato)
4136800	1	Molla apri morsetto
4136500	1	Cono porta morsetti
-	1	Siringa per olio
-	1	Olio
-	1	Chiave a brugola esagonale 3 mm
-	1	Chiave 10-12 mm
-	1	Chiave 15-16 mm
-	1	Chiave 16-17 mm

La macchina è montata per rivetto Ø 4.0.



NB. Particolare in dotazione, da sostituire al particolare 6 nel caso ci siano problemi nell'aspirazione per il Ø 2,4 - 3,0 - 3,2 - 3,4.



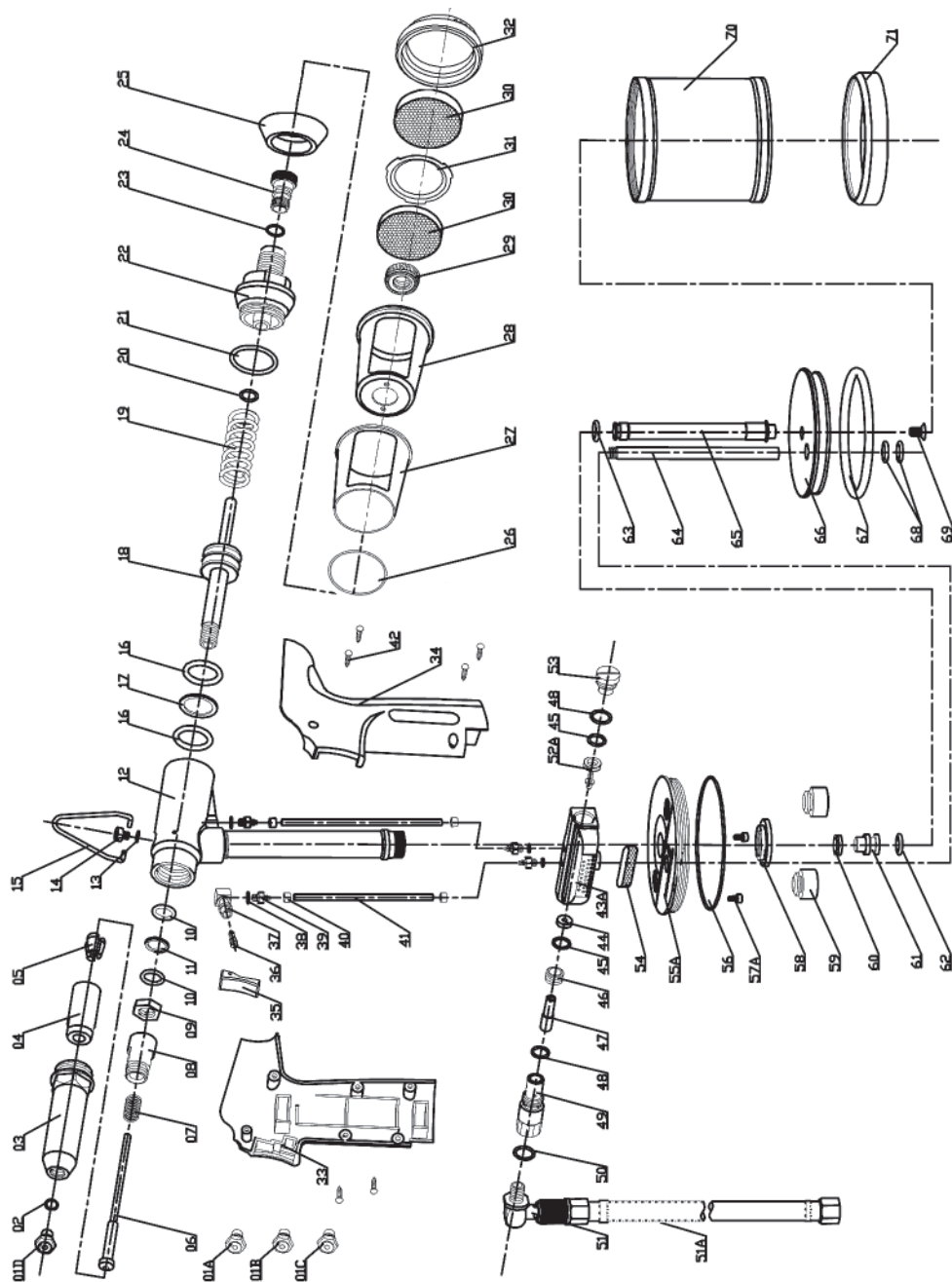
Valvola aperta
Valvola chiusa

REF.	CÓDIGO	CANTIDAD	DESCRIPCIÓN
1D	4169100	1	Boquilla Ø 4,8
1A	4199000	1	Boquilla Ø 2,4
1B	4199100	1	Boquilla Ø 3,2
1C	4199200	1	Boquilla Ø 4,0
2	4169200	1	Junta tórica
3	4136400	1 •	tubo porta-boquilla
4	4136500	1 •	Cono porta-terminales
5	1250100	3 ••	Terminales
6	4136600	1 ••	Abre-terminales para Ø 4,0 - 4,8
6	4136700	1 ••	Abre-terminales para Ø 2,4 - 3,2
7	4136800	1 ••	Muelle de retorno de terminales
8	4336900	1	Juntura
9	4337000	1	Tuerca
10	4136900	2	Junta tórica
11	4337100	1	Anillo de teflón
12	4337200	1	Cilindro de cabeza
13	4239600	1	Guarnición
14	4317400	1	Tornillo de aceite
15	4317500	1	Gancho de equilibrio
16	4137000	2	Junta tórica
17	4337300	1	Anillo de teflón
18	4337400	1	Pistón
19	4337500	1	Muelle de retorno de pistón
20	4137200	1	Junta tórica
21	4137300	1	Junta tórica
22	4337600	1	Tapón de cierre
23	4137500	1	Junta tórica
24	4338100	1	Botón de ajuste de succión
25	4252100	1	Juntura contenedores
26	4337700	1	Junta tórica
27	4139000	1	Tapa del recipiente de clavos
28	4139100	1	Cuerpo del recipiente de clavos
29	4337800	1 •	Abrazadera
30	4344000	2	Silenciador de esponja
31	4344100	1	Cierre del recipiente
32	4344200	1	Asa derecha
33	4144700	1	Asa derecha
34	4144800	1	Asa izquierda
35	4144900	1 •	Gatillo
36	4338200	1	Interruptor
37	4338300	1	Válvula
38	4338400	4	Junta tórica
39	4338500	4	Juntura
40	4338600	4	Tope de tubo
41	4338700	2	Tubo de aire
42	4145000	6	Tornillo autorroscante
43A	4338800	1	Cuerpo de la válvula de aire
44	4137600	1 ••	Anillo de la válvula de aire
45	4137700	2 ••	Junta tórica para husillo de la válvula de aire

• Recambios aconsejados

•• Recambios de mayor consumo

PIEZAS DE RECAMBIO



SICUREZZA

- Non utilizzare questa rivettatrice se non per usi propri.
- Qualsiasi modifica eseguita dal cliente alla rivettatrice o a qualsiasi accessorio fornito dalla Rivit srl, sarà eseguita sotto la responsabilità assoluta del cliente. La Rivit srl declina ogni responsabilità.
- La rivettatrice deve essere sempre mantenuta in condizioni di sicurezza e deve essere controllata da personale addestrato e competente, ad intervalli regolari, secondo le procedure di manutenzione stabilite dalla Rivit srl.
- La rivettatrice dovrà essere sempre utilizzata secondo le norme relative "alla salute e sicurezza sul lavoro" (Direttiva 2006/42/CE). Qualsiasi problema o informazione relativi al funzionamento corretto della rivettatrice dovrà essere rivolto alla Rivit srl.
- Le precauzioni da osservare quando si utilizza questa rivettatrice devono essere spiegate dal cliente a tutti gli operatori. Staccare sempre l'alimentazione dell'aria dal punto di entrata dell'attrezzo prima di regolare, montare o smontare un canotto, cono o ugello.
- Non utilizzare l'utensile rivolgendolo verso altre persone.
- La pressione operativa non dovrà superare i 7 bar - 100 LBF/IN².
- Assicurarsi che gli scarichi d'aria non siano bloccati o coperti e che i tubi flessibili siano sempre in buone condizioni.
- Le operazioni di manutenzione, riparazione e pulizia della rivettatrice dovranno essere eseguite senza alimentazione dell'aria.
- Quando si usa la rivettatrice, indossare occhiali, visiere protettive e guanti.
- Usare esclusivamente ricambi originali. La Rivit srl declina ogni responsabilità per danni che si dovessero verificare per inadempienza dell'utilizzatore (direttiva CEE 85/734).
- In caso di esposizione quotidiana al rumore, superiore al limite di sicurezza di 85 dB (A), fare uso di adeguati mezzi di protezione individuali (cuffie, tappi antirumore).



MESSA IN SERVIZIO

Alimentazione aria

Tutti gli utensili vengono fatti funzionare con aria compressa, ad una pressione di 6 bar. Sugeriamo di utilizzare dei regolatori di pressione e dei sistemi di filtraggio automatico sulla rete principale di alimentazione aria.

Questi dovranno essere montati a 3 metri di distanza dall'attrezzo (vedere lo schema), per assicurare una pressione ottimale nell'utensile e la durata massima dell'attrezzo con un minimo di manutenzione. I tubi flessibili per l'aria compressa in entrata devono essere in grado di sostenere una pressione di 10 bar e dovranno essere resistenti all'olio, rivestiti internamente di materiale resistente alle abrasioni e protetti qualora le condizioni di lavoro possano danneggiarli.

Tutti i tubi flessibili per l'aria compressa devono avere un diametro di passaggio minimo di 6,4 mm o 1/4 di pollice.

Il regolatore di pressione deve essere impostato a 6,5 bar in considerazione della caduta di pressione.

Per istruzioni vedere etichetta



Il contenitore non deve essere tolto perchè raccoglie il chiodo aspirato

CAMBIO FORMATO E MANUTENZIONE

Cambio formato

Per il cambio dell'ugello, servirsi della chiave da 12 mm in dotazione.

Manutenzione

Controllare che i morsetti non slittino sul chiodo.

Le cause dello slittamento possono essere: morsetti con deposito di impurità sui denti o usurati.

Nel primo caso, si dovrà procedere alla pulizia ed alla successiva lubrificazione; nel secondo alla loro sostituzione.

Innanzitutto, togliere aria alla rivettatrice, quindi smontare con la chiave da 25 mm il canotto; successivamente con la chiave da 16 mm e 17 mm togliere il cono porta morsetti e procedere o alla pulizia o alla sostituzione dei morsetti.

Controllare la pressione, che non deve superare i 7 bar.

Controllare se ci sono perdite di aria o olio.

Controllare la corsa della rivettatrice: se non dovesse fare la corsa stabilita, procedere al rabbocco dell'olio.



Llenado del aceite



LLENADO DE ACEITE

El llenado del aceite es necesario cuando se advierte una disminución del recorrido de la remachadora. Proceder del siguiente modo:

- Quitarle el aire al aparato y mantenerlo en posición vertical.
- Desenroscar el tornillo del aceite con la llave Allen de 3 mm, enroscar la jeringa incluida inyectándola hasta que no ofrezca resistencia, usar aceite de viscosidad de 32°.
- Quitar la jeringa, enroscar el tornillo con la guarnición y apretar.
- Meter aire sin apretar el gatillo.
- Desenroscar el tornillo con lentitud de modo que salga el aceite que sobra (purga).
- Enroscar el tornillo apretándolo.
- Máquina preparada.
- N.B. En caso de duda, comprobar que el recorrido no sea inferior a los datos técnicos.

N.B. En la operación de llenado, protegerse con guantes y no dispersar en el entorno el posible aceite residual. En caso de contacto, lavarse con jabón.

ELIMINACIÓN

Para la eliminación de la remachadora, atenerse a las leyes nacionales referentes a la eliminación de residuos. Desmontar la remachadora, subdividiendo los diversos componentes (aluminio, acero, plástico, etc.) y proceder a la destrucción en conformidad con lo que prescribe la normativa nacional.

Para las instrucciones
ver la etiqueta



Pomo de regulación
aspiración: para
regular aspiración
girar el botón



El recipiente no se
debe quitar porque
recoge el clavo
aspirado

CAMBIO DE FORMATO Y MANTENIMIENTO

Cambio de formato

Para cambiar la boquilla, usar la llave de 12 mm incluida.

Mantenimiento

Controlar que los terminales no se deslicen en el clavo.

Las causas del deslizamiento pueden ser: terminales con depósito de impurezas en los dientes o desgastados.

En el primer caso se deberá proceder a la limpieza y posterior lubricación; en el segundo habrá que sustituirlos.

Antes de nada, quitarle el aire a la remachadora, por tanto, desmontar el tubo con la llave de 26 mm; posteriormente, con la llave de 16 mm y 17 mm quitar el cono porta-terminales y proceder a la limpieza o la sustitución de los terminales.

Controlar la presión, que no debe superar los 7 bar.

Controlar si hay pérdidas de aire o aceite.

Controlar el recorrido de la remachadora: si no hiciera el recorrido establecido, proceder al llenado del aceite.



Rabbocco dell'olio



RABBOCCO OLIO

Il rabbocco dell'olio è necessario quando si avverte una diminuzione della corsa della rivettatrice.

Procedere nel seguente modo:

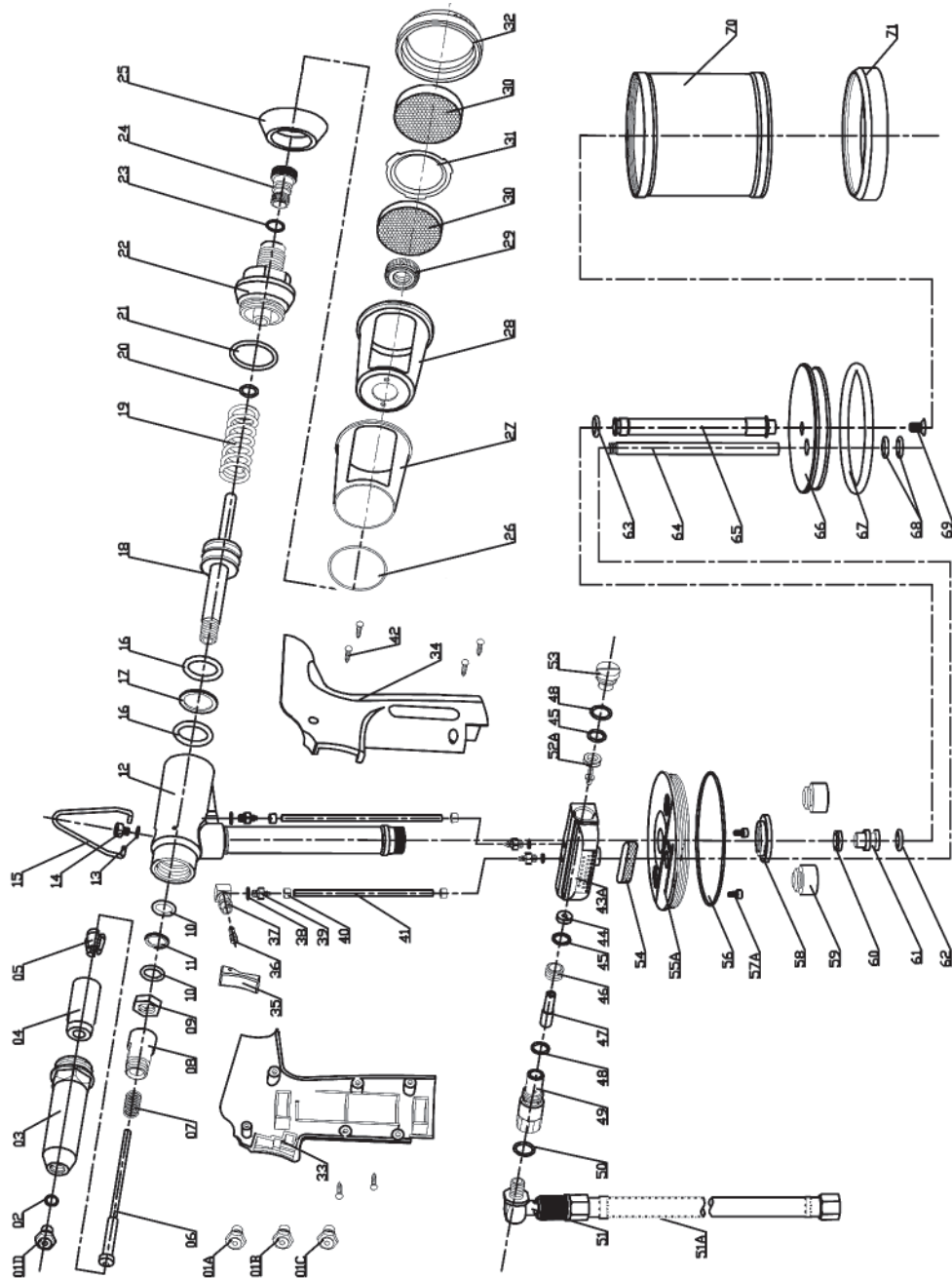
- Togliere aria all'utensile e tenerlo in posizione verticale.
- Svitare la vite dell'olio con la chiave a brugola da 3 mm, avvitare la siringa in dotazione iniettandolo finché non fa resistenza, usare olio viscosità 32°.
- Togliere la siringa; avvitare la vite con la guarnizione e stringere.
- Inserire aria senza spingere il grilletto.
- Svitare la vite con lentezza in modo che fuoriesca l'olio eccessivo (spurgo).
- Avvitare vite stringendola.
- Attrezzo pronto.
- N.B. In caso di incertezza controllare la corsa che non deve essere inferiore ai dati tecnici.

N.B. Nell'operazione di rabbocco, proteggersi con guanti e non disperdere nell'ambiente l'eventuale olio residuo. In caso di contatto, lavarsi con sapone.

SMALTIMENTO

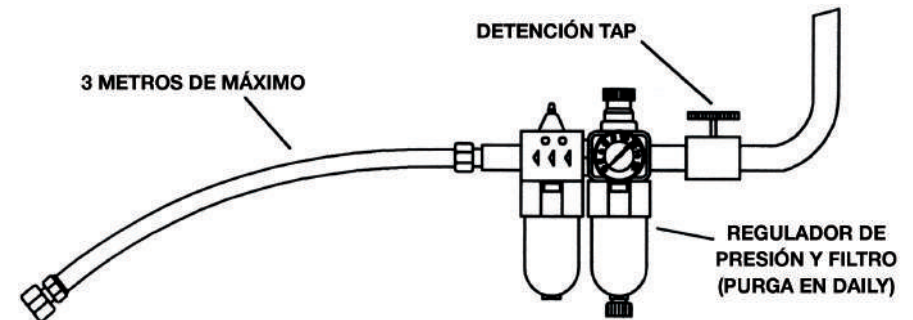
Per lo smaltimento della rivettatrice, attenersi alle leggi nazionali in materia di smaltimento rifiuti. Smontare la rivettatrice, suddividendo i vari componenti (alluminio, acciaio, plastica etc.) e procedere alla rottamazione, in conformità a quanto prescritto dalla normativa nazionale.

PARTI DI RICAMBIO



SEGURIDAD

- Utilizar esta remachadora solo para uso personal.
- Cualquier modificación realizada por el cliente a la remachadora o a cualquier accesorio suministrado por Rivit srl se llevará a cabo bajo la responsabilidad absoluta del cliente. Rivit srl declina toda responsabilidad.
- La remachadora se tiene que mantener siempre en condiciones de seguridad y debe ser controlada por personal preparado y competente, a intervalos regulares, según los procedimientos de mantenimiento establecidos por Rivit srl.
- La remachadora se tendrá que utilizar siempre según las normas relativas "a la salud y seguridad en el trabajo" (Directiva 2006/42/CE). Cualquier problema o información relacionado con el correcto funcionamiento de la remachadora se deberá enviar a Rivit srl.
- El cliente debe explicar a todos los operarios las precauciones que hay que tener cuando se utiliza esta remachadora. Apagar siempre la alimentación del aire desde el punto de entrada del aparato antes de regular, montar o desmontar un tubo, cono o boquilla.
- No utilizar la máquina dirigiéndola hacia otras personas.
- La presión operativa no deberá superar los 7 bar - 100 LBF/IN2.
- Asegurarse de que las descargas de agua no estén bloqueadas o cubiertas y que los tubos flexibles estén siempre en buenas condiciones.
- Las operaciones de mantenimiento, reparación y limpieza de la remachadora se deberán realizar sin alimentación del aire.
- Cuando se utiliza la remachadora, usar gafas, viseras protectoras y guantes.
- Usar exclusivamente recambios originales. Rivit srl declina toda responsabilidad por daños que se produzcan por incumplimiento del usuario (directiva CEE 85/734).
- En caso de exposición diaria al ruido, superior al límite de seguridad de 85 dB (A), usar medios de protección adecuados individuales (cascos, tapones anti-ruido).



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Alimentación de aire

Todos los utensilios se ponen en funcionamiento con aire comprimido a una presión de 6 bar. Sugerimos utilizar reguladores de presión y sistemas de filtrado automático en la red principal de alimentación de aire.

Estos se deberán montar a 3 metros de distancia de la máquina (ver el esquema) para asegurar una presión óptima en el aparato y la máxima duración de la máquina con un mínimo de mantenimiento. Los tubos flexibles para el aire comprimido en la entrada tienen que ser capaces de sostener una presión de 10 bar y tendrán que ser resistentes al aceite, revestidos internamente de material resistente a las abrasiones y protegidos siempre que las condiciones de trabajo puedan dañarlos.

Todos los tubos flexibles para el aire comprimido deben tener un diámetro de paso mínimo de 6,4 mm o 1/4 de pulgada.

El regulador de presión se debe ajustar a 6,5 bar teniendo en cuenta la caída de la presión.

ACCESORIOS INSTALADOS

CÓDIGO	CANTIDAD	ACCESORIOS INCLUIDOS
4199000	1	Boquilla Ø 2,4
4199100	1	Boquilla Ø 3,0 - 3,2
4199200	1	Boquilla Ø 4,0 (ya montada)
4169100	1	Boquilla Ø 4,8
1250100	2	Terminales (3 piezas)
4136700	1	Abre-terminales para Ø 2,4 - 3,2
4136600	1	Abre-terminales para Ø 4,0 - 4,8 (Ya montada)
4136800	1	Muelle abre-terminal
4136500	1	Cono porta-terminales
-	1	Jeringa para aceite
-	1	Aceite
-	1	Liave Allen hexagonal 3 mm
-	1	Liave 10-12 mm
-	1	Liave 15-16 mm
-	1	Liave 16-17 mm

La máquina está montada para remache Ø 4.0.



NB. Parte suministrada junto el equipo. Reemplazar el detalle nr. 6, en caso de problemas de succión para Ø 2.4 - 3.0 - 3.2 - 3.4.



Válvula abierta
Válvula cerrada

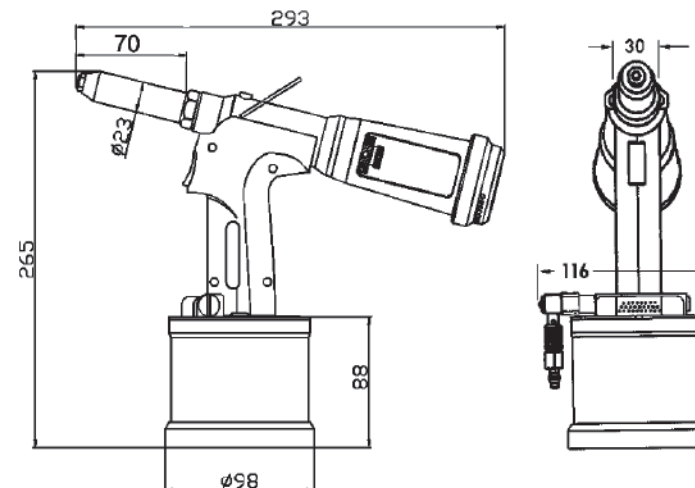
RIF.	CODICE	QUANTITA'	DESCRIZIONE
1D	4169100	1	Ugello Ø 4,8
1A	4199000	1	Ugello Ø 2,4
1B	4199100	1	Ugello Ø 3,2
1C	4199200	1	Ugello Ø 4,0
2	4169200	1	O-ring
3	4136400	1 •	Canotto porta ugello
4	4136500	1 •	Cono porta morsetti
5	1250100	3 ••	Morsetti
6	4136600	1 ••	Apri morsetti x Ø 4,0 - 4,8
6	4136700	1 ••	Apri morsetti x Ø 2,4 - 3,2
7	4136800	1 ••	Molla ritorno morsetti
8	4336900	1	Raccordo
9	4337000	1	Dado
10	4136900	2	O-ring
11	4337100	1	Anello teflon
12	4337200	1	Cilindro testa
13	4239600	1	Guarnizione
14	4317400	1	Vite olio
15	4317500	1	Gancio bilanciatore
16	4137000	2	O-ring
17	4337300	1	Anello teflon
18	4337400	1	Pistone
19	4337500	1	Molla ritorno pistone
20	4137200	1	O-ring
21	4137300	1	O-ring
22	4337600	1	Tappo chiusura
23	4137500	1	O-ring
24	4338100	1	Pomello regolazione aspirazione
25	4252100	1	Raccordo contenitore
26	4337700	1	O-ring
27	4139000	1	Coperchio contenitore chiodi
28	4139100	1	Corpo contenitore chiodi
29	4337800	1 •	Ghiera
30	4344000	2	Silenziatore spugna
31	4344100	1	Chiusura contenitore
32	4344200	1	Tappo contenitore
33	4144700	1	Impugnatura destra
34	4144800	1	Impugnatura sinistra
35	4144900	1 •	Grilletto
36	4338200	1	Pulsante
37	4338300	1	Valvola
38	4338400	4	O-ring
39	4338500	4	Raccordo
40	4338600	4	Fermo tubo
41	4338700	2	Tubo aria
42	4145000	6	Vite autofilettante
43A	4338800	1	Corpo valvola aria
44	4137600	1 ••	Anello valvola aria
45	4137700	2 ••	O-ring per alberino valvola aria

- Ricambi consigliati
- Ricambi di maggior consumo

46	4137800	1 •	Base valvola aria
47	4311500	1 •	Raccordo
48	4225400	2 •	O-ring
49	4338900	1	Raccordo
50	4225500	1	O-ring
51	4294000	1 •	Raccordo girevole + tubo aria
51A	4225800	1	Tubo aria
52A	4137900	1 •	Alberino valvola aria
53	4305200	1	Tappo
54	4173100	1	Silenziatore spugna
55A	4339300	1	Fondello cilindro
56	4138000	1	O-ring
57A	4340000	2	Vite TCCEI
58	4340200	1	Ghiera
59	4181000	2	Tappo ammortizzatore
60	4138100	1	Guarnizione
61	4340400	1	Pistone cursore
62	4138200	1	O-ring
63	4225700	1	Rondella stelo
64	4341700	1	Tubo
65	4343900	1	Stelo pistone
66	4340600	1	Piattello pistone
67	4138500	1	O-ring
68	4265500	2	O-ring
69	4265400	1	Vite TSPCEI
70	4340700	1	Cilindro
71	4317300	1	Fondello gomma

- Ricambi consigliati
- Ricambi di maggior consumo

DATOS TÉCNICOS



Presión de aire de ejercicio	5 bar
Consumo de aire por ciclo	2,6 litros
Recorrido	20 mm
Fuerza de tracción	8.500 N
Peso	1,429 Kg
Vibraciones	< 2,5 m/s ²
Ruido	77,5 dB (A)



En caso de asistencia,
indicar la matrícula
grabada en la fusión



GARANTÍA

El periodo de garantía es de 12 meses desde la fecha indicada en la correspondiente Factura o Albarán de Entrega. La Garantía incluye exclusivamente las piezas sustituidas, no incluye la mano de obra. No están incluidos en la Garantía los accesorios estándares ni los daños causados a la Máquina por:

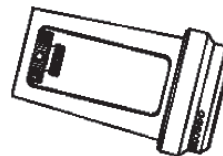
- transporte y/o manipulación
- errores del Operario
- no llevar a cabo el mantenimiento previsto por este Manual
- desperfectos y/o roturas imputables al malfuncionamiento de esta
- consumo normal de las partes sometidas a desgaste.

La manipulación/sustitución no autorizada de piezas de la máquina, el uso de accesorios, de herramientas, de materiales de consumo diferentes a los recomendados por el constructor podrían representar un peligro de accidente y eximen al constructor de la garantía.

Rivit solo asume la responsabilidad si la Máquina está defectuosa al principio y la rechaza si el usuario no se adecúa a las instrucciones suministradas.



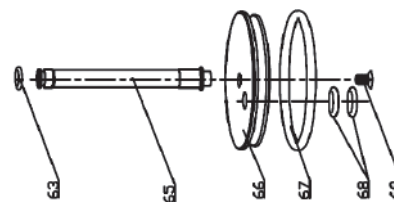
Kit 502 - Kit contenitore chiodi



RIF.	CODICE	QUANTITÀ	DESCRIZIONE
-	4285200	1 •	Kit contenitore chiodi

- *Ricambi consigliati*

Kit 502 - Kit pistone pneumatico completo



RIF.	CODICE	QUANTITÀ	DESCRIZIONE
-	4340500	1 •	Kit pistone pneumatico completo

63	4225700	1	Rondella stelo
65	4343900	1	Stelo pistone
66	4340600	1	Piattello pistone
67	4138500	1	O-ring
68	4265500	2	O-ring
69	4265400	1	Vite TSPCEI

- *Ricambi consigliati*

ÍNDICE

GARANTÍA.....	52
DATOS TÉCNICOS.....	53
ACCESORIOS INCLUIDOS	54
ACCESORIOS BAJO PETICIÓN.....	55
SEGURIDAD	56
PUESTA EN FUNCIONAMIENTO	56
CAMBIO DE FORMATO Y MANTENIMIENTO.....	57
LLENADO DE ACEITE	58
ELIMINACIÓN.....	58
PIEZAS DE RECAMBIO.....	59

INDEX

WARRANTY.....	16
TECHNICAL DATA.....	17
ACCESSORIES SUPPLIED.....	18
SAFETY MEASURES.....	19
OPERATING INSTRUCTIONS.....	19
SIZE CHANGING AND MAINTENANCE.....	20
OIL TOPPING UP.....	21
ELIMINATION OF THE TOOL.....	21
LIST OF SPARE PARTS.....	22



WARRANTY

The warranty has a validity of 12 months, as of the date indicated on the invoice.

The warranty only covers replaced parts; labour is not included.

The following are not covered by warranty: standard accessories and tool damages caused by:

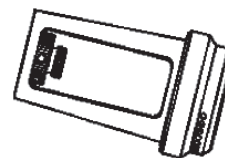
- transport and/or handling
- user's mistakes
- failed servicing/maintenance, as indicated in this manual
- faults and/or breakages that are not attributable to tool anomalies
- normal consumption of consumables.

The warranty is invalidated both in case of unauthorised tampering/replacements of tool components and in case of use of accessories, tools or consumables different to those recommended by the manufacturer, which could even cause injuries to the tool's user.

Rivit S.r.l. assumes responsibilities only if the tool is originally defective, but declines all forms of responsibility if the user fails to follow the given instructions.



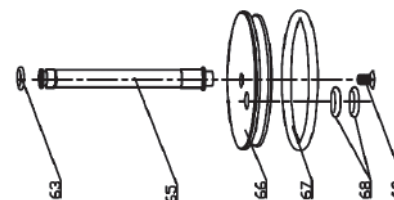
Kit 502 - Nägelbox-Kit



BEZ.	CODE	MENGE	BESCHREIBUNG
-	4285200	1 •	Nägelbox-Kit

- *Empfohlene Ersatzteile*

Kit 502 - Komplett-Kit pneumatische Kolben



BEZ.	CODE	MENGE	BESCHREIBUNG
-	4340500	1 •	Komplett-Kit pneumatische Kolben

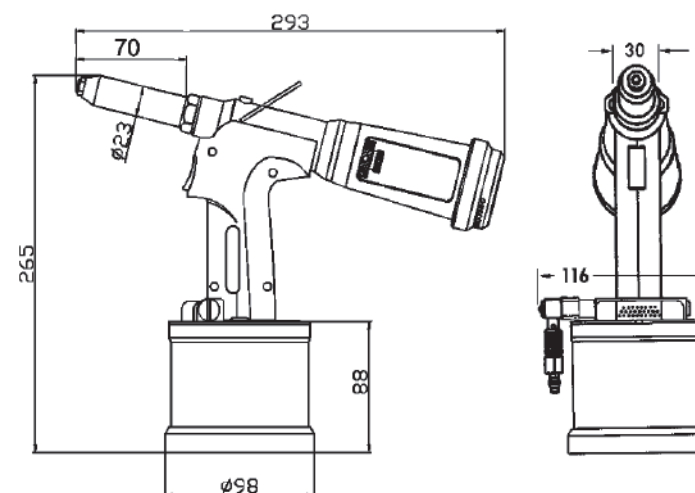
63	4225700	1	Unterlegscheibe Kolbenstange
65	4343900	1	Kolbenstange
66	4340600	1	Plattenkolben
67	4138500	1	O-Ring
68	4265500	2	Schrauben
69	4265400	1	O-Ring

- *Empfohlene Ersatzteile*

46	4137800	1 •	Basisluftventil
47	4311500	1 •	Verbindungsstück
48	4225400	2 •	O-Ring
49	4338900	1	Verbindungsstück
50	4225500	1	O-Ring
51	4294000	1 •	Drehbares Verbindungsstück + Luftschlauch
51A	4225800	1	Luftschlauch
52A	4137900	1 •	Luftventilspindel
53	4305200	1	Kappe
54	4173100	1	Schalldämpferschwamm
55A	4339300	1	Zylinder-Abschlusskappe
56	4138000	1	O-Ring
57A	4340000	2	Schrauben
58	4340200	1	Gewinding
59	4181000	2	Dämpfungskappe
60	4138100	1	Dichtung
61	4340400	1	Kolbenschieber
62	4138200	1	O-ring
63	4225700	1	Unterlegscheibe Kolbenstange
64	4341700	1	Schlauch
65	4343900	1	Kolbenstange
66	4340600	1	Plattenkolben
67	4138500	1	O-ring
68	4265500	2	O-ring
69	4265400	1	Schrauben
70	4340700	1	Zylinder
71	4317300	1	Gummi-Abschlusskappe

- *Empfohlene Ersatzteile*
- *Ersatzteile mit erhöhter Abnutzung*

TECHNICAL DATA



Air pressure	5 bar
Air consumption per stroke	2,6 litri
Stroke	20 mm
Force	8.500 N
Weight	1,429 Kg
Vibration	< 2,5 m/s ²
Noise level	77,5 dB (A)



In case of assistance please specify the serial number on the external case.

ACCESSORIES SUPPLIED

CODE	QUANTITY	ACCESSORIES SUPPLIED
4199000	1	Nosepiece Ø 2,4
4199100	1	Nosepiece Ø 3,0 - 3,2
4199200	1	Nosepiece Ø 4,0 (on head)
4169100	1	Nosepiece Ø 4,8
1250100	2	Jaws (3 pcs)
4136700	1	Jaws opener Ø 2,4 - 3,2
4136600	1	Jaws opener Ø 4,0 - 4,8 (on head)
4136800	1	Jaws return spring
4136500	1	Cone holding jaws
-	1	Oil syringe
-	1	Oil
-	1	Hexagonal allen wrench 3 mm
-	1	10-12 mm wrench
-	1	15-16 mm wrench
-	1	16-17 mm wrench

The tools is prepared for Ø 4.0 blind rivet.



NB. Piece supplied, use it to replace item 6 in case of problems with the aspiration for Ø 2,4 - 3,0 - 3,2 - 3,4.



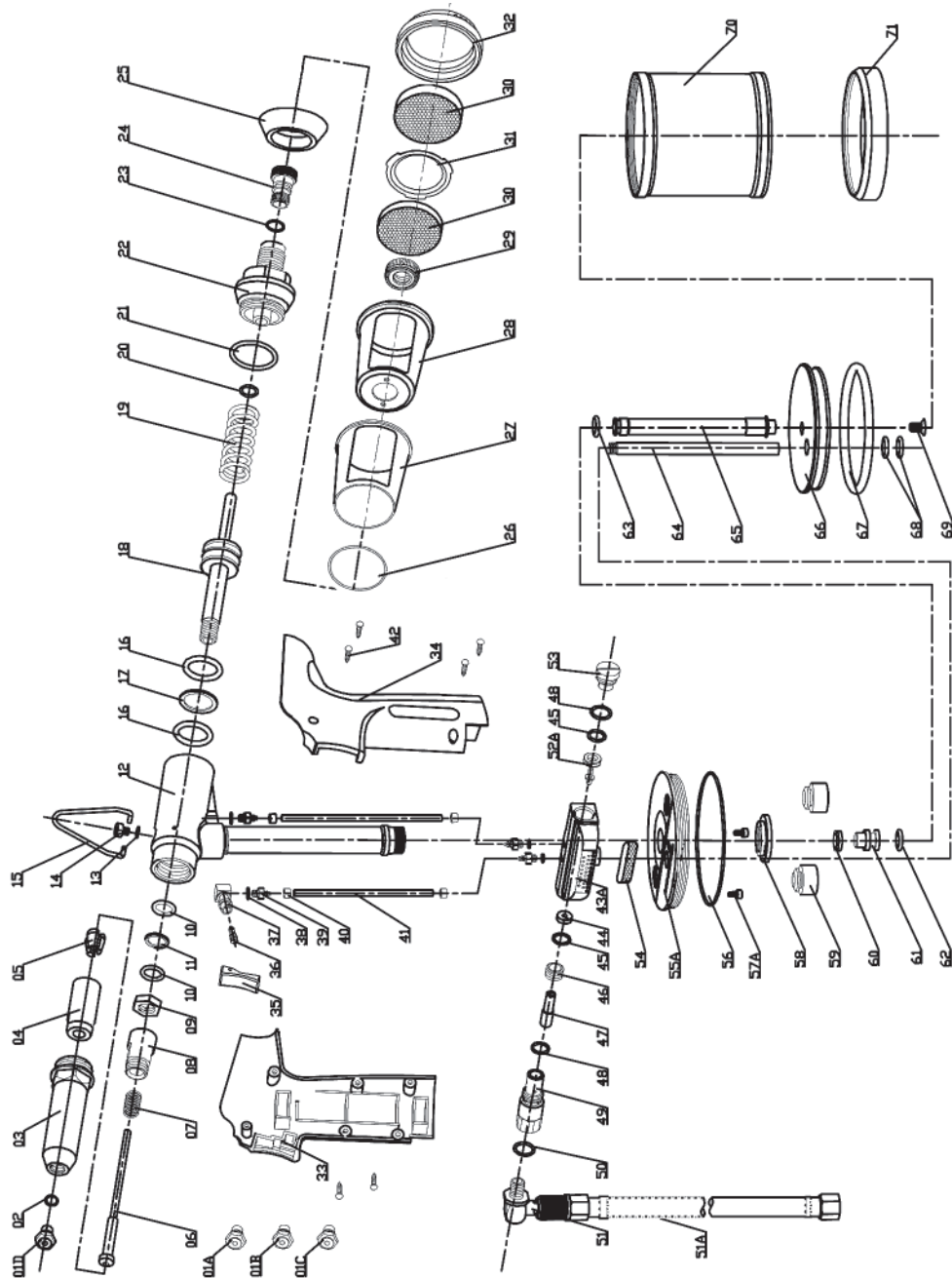
Open valve
Close valve

BEZ.	CODE	MENGE	BESCHREIBUNG
1D	4169100	1	Mundstück Ø 4,8
1A	4199000	1	Mundstück Ø 2,4
1B	4199100	1	Mundstück Ø 3,2
1C	4199200	1	Mundstück Ø 4,0
2	4169200	1	O-ring
3	4136400	1 •	Frontkappe
4	4136500	1 •	Klemmbackengehäuse
5	1250100	3 ••	Klemmbacken
6	4136600	1 ••	Stößel für Ø 4,0 - 4,8
6	4136700	1 ••	Stößel für Ø 2,4 - 3,2
7	4136800	1 ••	Feder zu Stößel
8	4336900	1	Verbindungsstück
9	4337000	1	Sechskantmutter
10	4136900	2	O-ring
11	4337100	1	Teflonring
12	4337200	1	Zylinderkopf
13	4239600	1	Dichtung
14	4317400	1	Ölschraube
15	4317500	1	Balance Haken
16	4137000	2	O-ring
17	4337300	1	Teflonring
18	4337400	1	Kolben
19	4337500	1	Kolbenrückholfeder
20	4137200	1	O-ring
21	4137300	1	O-ring
22	4337600	1	Verschlusskappe
23	4137500	1	O-ring
24	4338100	1	Saugeinstellknopf
25	4252100	1	Behälterbefestigung
26	4337700	1	O-ring
27	4139000	1	Nagelbehälterdeckel
28	4139100	1	Nägelbox-Korpus
29	4337800	1 •	Gewinding
30	4344000	2	Schalldämpferschwamm
31	4344100	1	Behälterverschluss
32	4344200	1	Behälterkappe
33	4144700	1	Rechter Griff
34	4144800	1	Linker Griff
35	4144900	1 •	Auslöser
36	4338200	1	Taste
37	4338300	1	Ventil
38	4338400	4	O-Ring
39	4338500	4	Verbindungsstück
40	4338600	4	Schlauchhalter
41	4338700	2	Luftschlauch
42	4145000	6	Selbstschneidende Schraube
43A	4338800	1	Luftventilkörper
44	4137600	1 ••	Luftventilring
45	4137700	2 ••	O-Ring für Luftventilspindel

• Empfohlene Ersatzteile

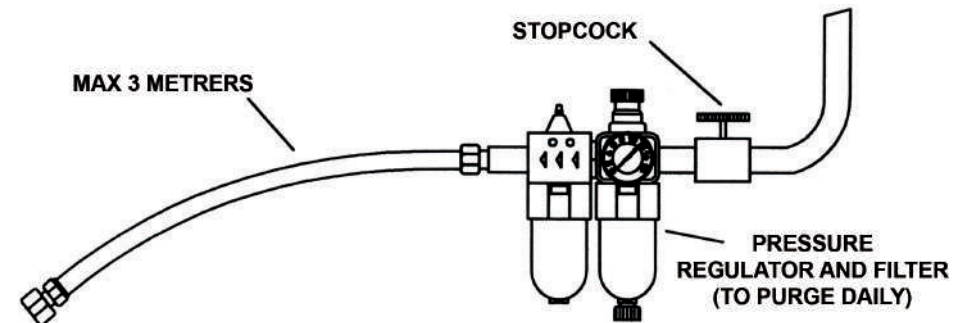
•• Ersatzteile mit erhöhter Abnutzung

TEILE ZUM AUSTAUSCHEN



SAFETY MEASURES

- Use the riveting tool properly and for the purposes for which it has been manufactured.
- Any kind of modification made on the riveting tool and its equipment by the customer itself, will be done under the fully responsibility of the customer. In this case, Rivit srl declines any responsibility.
- The riveting tool must be always kept in safety conditions and must be revised periodically by expert and authorized workers, following the maintenance instructions of Rivit srl.
- The riveting tool will always be used following the EC normative "on health and safety measures on job" (Directive 2006/42/EC). If you need some information regarding the correct operating of the tool, please contact to Rivit srl.
- The safety precautions necessary for the use of this device must be explained to the operator by the customer in detail. Always detach the air feeding from the take-off point of the tool before regulating, repairing and cleaning operations.
- Don't use the tool if is turned towards other persons.
- Operating pressure have not to exceed 7 bar - 100 LBF/IN².
- Make sure that the air discharges are not blocked or covered and the feeding hoses are always in good working conditions.
- The operations of maintenance, repairing and cleaning must be done when the tool is not connected to the air.
- When using the riveting tool, wear protective glasses or visors and gloves.
- Use only original spare parts for repairing and maintenance. Rivit srl declines any responsibility for any kind of damages caused by not observing the above and following instructions (directive CEE 85/734).
- If the noise level is over the safety limit of 85 dB (A), use the proper hearing protections (antinoise headset etc.).



OPERATING INSTRUCTIONS

Air feed

All the tools works with compressed air, with a pressure of 6 bar.

We suggest to use regulators of pressure and automatic filtering systems on the main net of feeding air. These will have to stay to 3 meters of distance from the tool (see the drawing), in order to assure an optimal pressure in the tool and its maximum duration-life with a minimum maintenance.

The flexible tubes for the air compressed in entrance must be in a position to supporting a pressure of 10 bars and will have to be resistant to the oil, covered of a material resistant to the abrasions and protected in case bad job conditions could damage them.

All the flexible tubes for the compressed air must have a diameter of minimum passage of 6,4 mm or $\frac{1}{4}$ of inch.

The pressure regulator must be set up to 6,5 bars in consideration of the pressure fall.

For instructions
read label



Knob for suction
adjusting: to adjust the
air suction rotate the
knob



The container must
not be disassembled
because it collects
the mandrel

SIZE CHANGING AND MAINTENANCE

Size changing

For changing the size of nosepiece, use the 12 mm spanner (equipped).

Maintenance

Check the grip of the jaws on the rivet's nail.

If it is anomalous, this is due to a problem on the jaws: dirty jaws or wear of the jaws.

In the first case, proceed with cleaning and oiling the jaws; in the second case, it is necessary to substitute the jaws with new ones.

In order to do these operations, first of all, disconnect the air feeding; then remove the head carrying nosepiece with a 25 mm spanner.

Then with 16 mm and 17 mm spanner keep off the cone holding jaws and proceed with cleaning or changing the jaws.

Check the air pressure, which don't have to exceed 7 bar.

Check eventual losses of oil or air.

Check the stroke of the riveting tool. If it is anomalous, proceed with topping up new oil.



Rabbocco dell'olio



ÖLNACHFÜLLUNG

Die Ölnachfüllung wird notwendig, wenn man einen verminderten Hub des Nietgerätes feststellt. Dabei ist wie folgt vorzugehen:

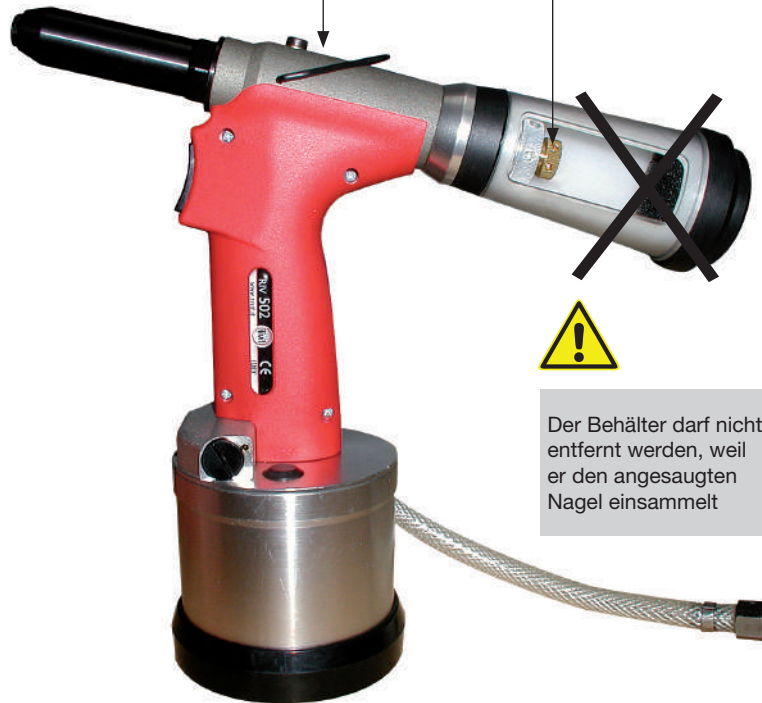
- Die Luft aus dem Werkzeug lassen und es in aufrechter Position halten.
- Die Ölschraube mit dem Sechskantschlüssel von 3 mm lösen, die mitgelieferte Spritze einschrauben und das Öl injizieren, bis kein Widerstand mehr zu spüren ist, dabei Öl mit einer Viskosität von 32° verwenden.
- Die Spritze entfernen, die Schraube mit der Dichtung einschrauben und festziehen.
- Luft zuführen, ohne den Auslöser zu drücken.
- Die Schraube langsam lösen, so dass überschüssiges Öl abfließen kann (Entleerung).
- Die Schraube unter Druck anziehen.
- Das Werkzeug ist nun bereit.
- Hinweis: Bei Unsicherheit den Hub kontrollieren, der sich nicht unterhalb der technischen Daten bewegen darf.

Hinweis: Während des Einfüllens sollten Sie sich mit Handschuhen schützen und eventuelles Restöl nicht in der Umwelt entsorgen. Bei Kontakt die entsprechenden Stellen mit Seife reinigen.

ENTSORGUNG

Zur Entsorgung des Nietgerätes sind die nationalen Gesetze in Bezug auf die Abfallentsorgung einzuhalten. Das Nietgerät demontieren und in seine verschiedenen Komponenten unterteilen (Aluminium, Stahl, Kunststoff etc.), dann mit der Verwertung fortfahren in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der nationalen Gesetzgebung.

Für Anweisungen
siehe Etikett



Saugregulierungsknopf:
am Regler drehen,
um die Saugwirkung
einzustellen



Der Behälter darf nicht
entfernt werden, weil
er den angesaugten
Nagel einsammelt

FORMATWECHSEL UND WARTUNG

Formatwechsel

Um die Mündstücke zu wechseln, verwenden Sie den mitgelieferten 12-mm-Schlüssel.

Wartung

Kontrollieren Sie, dass die Klemmbacken nicht über die Dorne rutschen.

Die Gründe des Verrutschens können sein: Klemmbacken mit Schmutzablagerungen auf den Zähnen oder abgenutzte Klemmbacken.

Im ersten Fall sollte man eine Reinigung vornehmen und anschließend eine Nachschmierung, im zweiten Fall für deren Ersatz sorgen.

Zuerst sollte die Luft am Nietgerät entfernt werden, dann: mit dem 25 mm-Schlüssel die Frontkappe demontieren, anschließend mit dem 16 + 17 mm-Schlüssel das Klemmbacken-Gehäuse lösen und entweder mit der Reinigung fortfahren oder mit dem Ersatz der Klemmbacken.

Den Druck kontrollieren, der nicht über 7 bar liegen darf.

Kontrollieren, ob ein Verlust von Luft oder Öl vorliegt.

Den Hub des Nietgerätes kontrollieren: bei Abweichungen vom festgelegten Hub sollte ein Nachfüllen von Öl vorgenommen werden.



Oil topping up



OIL TOPPING UP

The topping up of the oil is necessary when occurs a power loss of the riveting tool or after a long period of use.

Proceed as per the following instructions:

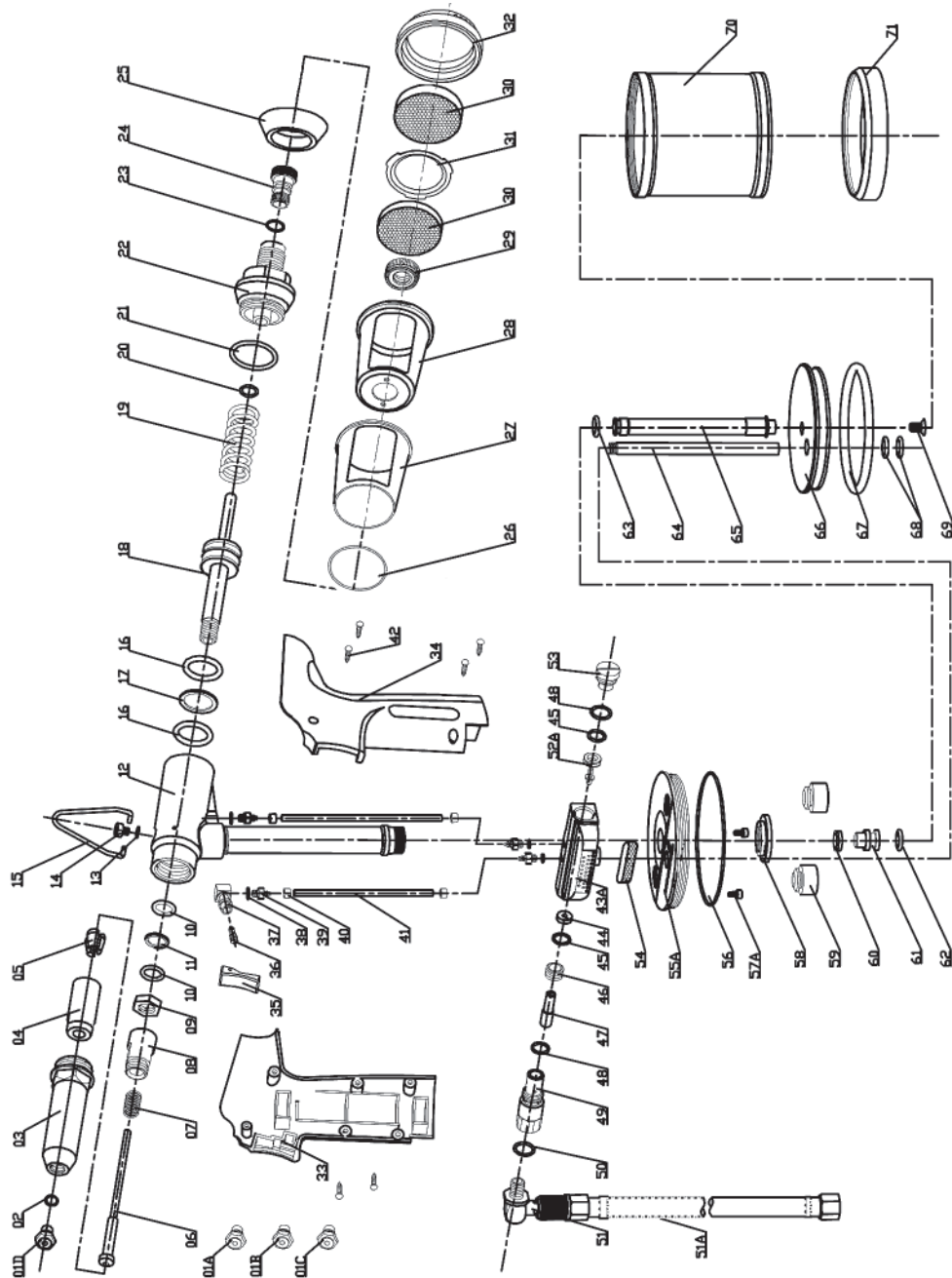
- Disconnect the air supply from the tool and keep the tool in a vertical position.
- Remove oil screw using a 3 mm allen wrench, screw the oil syringe (equipped) until it makes no resistance, use oil viscosity 32°.
- Remove the syringe, then screw the oil screw with its o-ring and tighten.
- Place air without pressing the trigger.
- Unscrew the screw slowly so that the exceeding oil comes out (bleeding).
- Tighten screw.
- The tool is ready.
- In case of doubt check stroke, whose regulation should never be lower than the technical data.

N.B. During the operation, wear protective gloves and don't waste oil in the environment. In case of contact of oil with skin, wash carefully the part with water and soap.

ELIMINATION OF THE TOOL

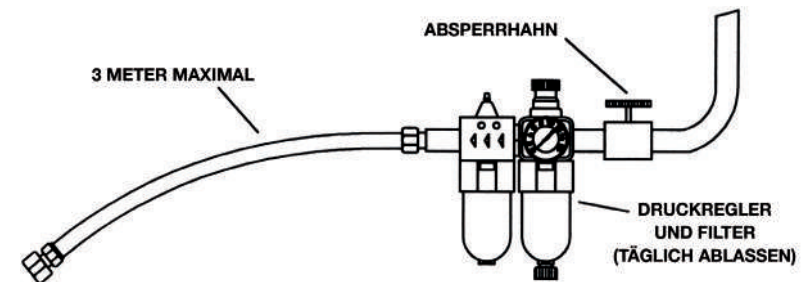
For the elimination of the tool, make reference to your national laws for safety and environments care. Disassemble the tool, dividing its components by materials (aluminium, steel, plastic etc.) then proceed to scrap in compliance to the current law.

LIST OF SPARE PARTS



SICHERHEIT

- Dieses Nietgerät nur zu den dafür vorgesehenen Zwecke verwenden.
- Alle Änderungen, die seitens des Kunden am Nietgerät oder an jeglichem von der Rivit srl geliefertem Zubehör durchgeführt werden, unterliegen der alleinigen Verantwortung des Kunden. Die Rivit srl lehnt jegliche Verantwortung ab.
- Das Nietgerät muss stets in sicherer Umgebung aufbewahrt und durch geschultes und fachkundiges Personal in regelmäßigen Abständen, entsprechend den Wartungsanweisungen Rivit srl kontrolliert werden.
- Das Nietgerät muss stets nach den jeweiligen Normen hinsichtlich der "Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz" (EG-Richtlinie 2006/42) angewendet werden. Bei Problemen oder Informationen hinsichtlich der korrekten Funktion des Nietgerätes wenden Sie sich bitte an die Rivit srl.
- Die bei der Verwendung dieses Nietgerätes zu beachtenden Vorsichtsmaßnahmen sind allen Bedienern des Gerätes von Seiten des Kunden eingehend zu erklären. Die Luftzufuhr ist vom Eintrittspunkt des Werkzeugs stets abzutrennen, bevor eine Frontkappe, ein Klemmbacken-Gehäuse oder Mundstück montiert oder demontiert wird.
- Richten Sie das Werkzeug bei der Verwendung nicht gegen andere Personen.
- Der Betriebsdruck darf nicht oberhalb von 7 bar - 100 LBF/IN² liegen .
- Stellen Sie sicher, dass die Luftauslässe nicht blockiert oder verdeckt sind, und dass sich die Schläuche stets in einem guten Zustand befinden.
- Wartungsarbeiten am Nietgerät sowie Reparaturen und Reinigungsarbeiten sind ohne Luftzufuhr durchzuführen.
- Bei der Nutzung des Nietgerätes sollten Schutzbrille und Handschuhe getragen werden.
- Es sollten ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Rivit srl lehnt jede Verantwortung ab für Schäden, die sich durch fehlerhaftes Verhalten des Bedieners ergeben sollten (EG-Richtlinie 85/734).
- Für den Fall, dass man täglichem Lärm ausgesetzt ist, welcher die Sicherheitsgrenze von 85 dB (A) übersteigt, sollte man für eine angemessene persönliche Schutzausrüstung sorgen (Kopfhörer, Ohrstöpsel).



INBETRIEBNAHME

Luftzufuhr

Alle Werkzeuge werden mit Druckluft bei einem Druck von 6 bar betrieben. Wir empfehlen beim Hauptnetz der Luftzufuhr die Verwendung von Druckreglern und automatischen Filtersystemen.

Diese sollten in 3 Meter Distanz zur Ausrüstung eingebaut werden (siehe Darstellung), um einen optimalen Druck beim Werkzeug sowie eine maximale Lebensdauer mit einem minimalen Wartungsaufwand sicherzustellen. Die Schläuche für die eingehende Druckluft müssen in der Lage sein, einem Druck von 10 bar standzuhalten und sollten ölresistent, intern mit abriebfestem Material beschichtet und geschützt sein, falls die Arbeitsbedingungen sie beschädigen könnten.

Alle Druckluftschläuche müssen einen Mindestdurchgangs-Durchmesser von 6,4 mm oder 1/4 Zoll aufweisen.

Der Druckregler muss unter Berücksichtigung des Druckabfalls auf 6,5 bar eingestellt werden.

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

CODE	MENGE	MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
4199000	1	Mundstück Ø 2,4
4199100	1	Mundstück Ø 3,0 - 3,2
4199200	1	Mundstück Ø 4,0 (bereits montiert)
4169100	1	Mundstück Ø 4,8
1250100	2	Klemmbacken (3 Stck.)
4136700	1	Stößel für Ø 2,4 - 3,2
4136600	1	Stößel für Ø 4,0 - 4,8 (bereits ausgerüstet)
4136800	1	Feder für Stößel
4136500	1	Klemmbackengehäuse
-	1	Spritze für Ölinjektion
-	1	Öl
-	1	Sechskantschlüssel 3 mm
-	1	Schlüssel 10-12 mm
-	1	Schlüssel 15-16 mm
-	1	Schlüssel 16-17 mm

Das Gerät ist für Nieten Ø 4.0 ausgerüstet.



Achtung: diese Teil ist eingeschlossen und der Teil 6 ersetzt in Fall von Absaugen Probleme mit Durchmesser Ø 2,4 - 3,0 - 3,2 - 3,4.



Ventil geöffnet
Ventil geschlossen

REF.	4137800	QUANTITY	DESCRIPTION
1D	4311500	1	Nosepiece Ø 4,8
1A	4225400	1	Nosepiece Ø 2,4
1B	4338900	1	Nosepiece Ø 3,2
1C	4225500	1	Nosepiece Ø 4,0
2	4294000	1	O-ring
3	4225800	1 •	Nosepiece holder
4	4137900	1 •	Cone holding jaws
5	4305200	3 ••	Jaws
6	4173100	1 ••	Jaws opener x Ø 4,0 - 4,8
6	4339300	1 ••	Jaws opener x Ø 2,4 - 3,2
7	4138000	1 ••	Jaws return spring
8	4340000	1	Connector
9	4340200	1	Set nut
10	4181000	2	O-ring
11	4138100	1	Teflon ring
12	4340400	1	Head cylinder
13	4138200	1	Gasket
14	4225700	1	Oil cap
15	4341700	1	Hook balancer
16	4343900	2	O-ring
17	4340600	1	Teflon ring
18	4138500	1	Piston
19	4265500	1	Spring return piston
20	4265400	1	O-ring
21	4340700	1	O-ring
22	4317300	1	Plug
23	4137500	1	O-ring
24	4338100	1	Knob for suction adjusting
25	4252100	1	Protective cover
26	4337700	1	O-ring
27	4139000	1	Nail collector lid
28	4139100	1	Nail collector body
29	4337800	1 •	Ring nut
30	4344000	2	Silencer
31	4344100	1	Collector lock
32	4344200	1	Collector cap
33	4144700	1	Right handle
34	4144800	1	Left handle
35	4144900	1 •	Trigger
36	4338200	1	Button
37	4338300	1	Valve
38	4338400	4	O-ring
39	4338500	4	Connector
40	4338600	4	Hose stop
41	4338700	2	Air hose
42	4145000	6	Tapping screw
43A	4338800	1	Air valve body
44	4137600	1 ••	Air valve ring
45	4137700	2 ••	O-ring for air valve piston

• Recommended spare parts

•• Spare parts of highest consumption

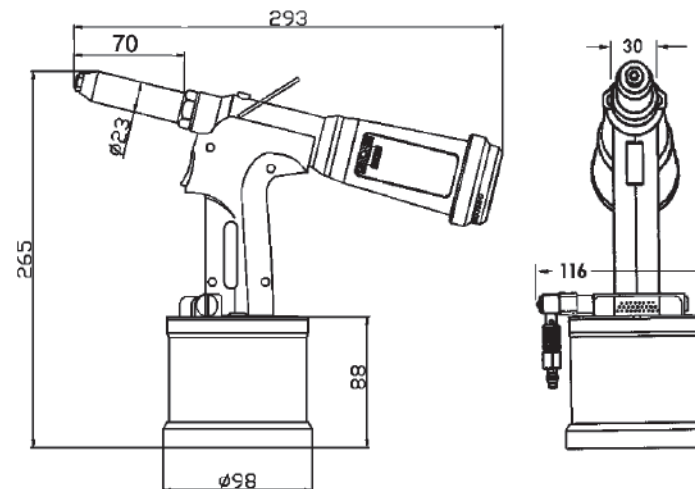


46	4137800	1 •	Air valve base
47	4311500	1 •	Connector
48	4225400	2 •	O-ring
49	4338900	1	Connector
50	4225500	1	O-ring
51	4294000	1 •	Rotating connector + air hose
51A	4225800	1	Air hose
52A	4137900	1 •	Air valve piston
53	4305200	1	Cap
54	4173100	1	Silencer
55A	4339300	1	Cylinder bottom
56	4138000	1	O-ring
57A	4340000	2	Hexagon socket head cap screw
58	4340200	1	Ring nut
59	4181000	2	Shok absorber cap
60	4138100	1	Gasket
61	4340400	1	Piston
62	4138200	1	O-ring
63	4225700	1	Piston washer
64	4341700	1	Hose
65	4343900	1	Piston stem
66	4340600	1	Piston plate
67	4138500	1	O-ring
68	4265500	2	O-ring
69	4265400	1	Screw
70	4340700	1	Cylinder
71	4317300	1	Protection bottom

- *Recommended spare parts*
- *Spare parts of highest consumption*



TECHNISCHE DATEN



Betriebsluftdruck	5 bar
Luftverbrauch pro Zyklus	2,6 litri
Hub	20 mm
Zugkraft	8.500 N
Gewicht	1,429 Kg
Vibrationen	< 2,5 m/s ²
Geräuschpegel	77,5 dB (A)



Im Servicefall die auf dem Werkzeug eingravierte Seriennummer angeben

GARANTIE

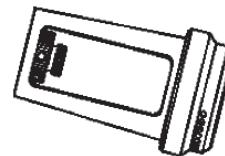
Die Garanzzeit beträgt 12 Monate ab dem entsprechenden Rechnungsdatum oder dem Datum des Lieferscheins. Die Garantie umfasst ausschließlich das Austauschen der Teile ohne Arbeitszeit.

Nicht in der Garantie mit eingeschlossen sind sowohl die Standard-Zubehörteile als auch Schäden am Gerät, die verursacht werden durch:

- Transport und/oder Handling
- Bedienfehler
- mangelnde Wartung wie lt. diesem Handbuch vorgesehen
- Ausfälle und/oder Brüche, die nicht einer Fehlfunktion des Gerätes zurechenbar sind
- normaler Verbrauch von Verschleißteilen

Ein von Hand vorgenommener und nicht autorisierter Eingriff/Austausch von Geräteteilen, die Verwendung von Zubehörteilen, Werkzeugen und Verbrauchsmaterialien, die sich von den vom Hersteller empfohlenen unterscheiden, könnten eine Verletzungsgefahr darstellen und entbinden den Hersteller von der Garantieleistung. Die Fa. Rivit übernimmt nur dann entsprechende Verantwortung, wenn das Gerät bereits von seinem Ursprung her defekt ist, und die Garantie verfällt, wenn sich der Anwender nicht an die mitgelieferten Anleitungen hält.

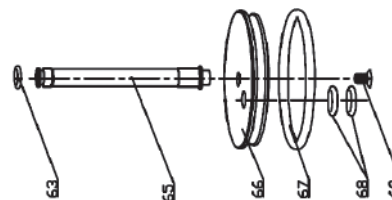
Kit 502 - Kit nail collector



REF.	CODE	QUANTITY	DESCRIPTION
-	4285200	1 •	Nail collector kit

- *Recommended spare parts*

Kit 502 - Kit pneumatic piston



REF.	CODE	QUANTITY	DESCRIPTION
-	4340500	1 •	Pneumatic piston kit

63	4225700	1	Piston washer
65	4343900	1	Piston stem
66	4340600	1	Piston plate
67	4138500	1	O-ring
68	4265500	2	O-ring
69	4265400	1	Screw

- *Recommended spare parts*

INDEX

GARANTIE.....	40
TECHNISCHE DATEN	41
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR.....	42
OPTIONALES ZUBEHÖR.....	43
SICHERHEIT.....	44
INBETRIEBNAHME	44
FORMATWECHSEL UND WARTUNG	45
ÖLNACHFÜLLUNG	46
ENTSORGUNG.....	46
TEILE ZUM AUSTAUSCHEN.....	47

INDEX

GARANTIE.....	28
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	29
ACCESSOIRES FOURNIS.....	30
MESURES DE SÉCURITÉ.....	31
NOTICE D'UTILISATIONS.....	31
CHANGE DE DIMENSION ET MAINTENANCE.....	32
REPLAGE HUILE.....	33
ÉLIMINATION DE L'OUTIL.....	33
PIÈCES DÉTACHÉES.....	34



GARANTIE

La période de garantie est de 12 mois reportée par la date sur la facture relative ou Bulletin de livraison. La garantie comprend les parties remplacées exclusivement avec exclusion de la main d'œuvre.

Il ne faut pas inclure dans la garantie, soit les accessoires standards, soit les dégâts à la machine causés par:

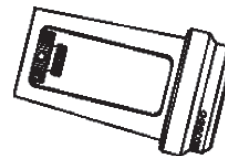
- transport et/ou manutention
- fautes de l'opérateur
- absence d'entretien prévu par le présent manuel
- dégâts et/ou ruptures qui ne sont pas imputables au mauvais fonctionnement de la même consommation normale des parties soumises à l'usure.

L'altération/remplacement non autorisé des parties de la machine, ainsi que l'usage d'accessoires, d'outils, et des matériaux de consommation différente, de ceux recommandés par le constructeur, pourrait représenter un danger d'accident et ils soulèvent le constructeur de la garantie.

KVT-Fastening assume la responsabilité seulement si la machine est défectueuse à l'origine et déchoit si l'utilisateur ne s'adapte pas aux instructions achalandées.



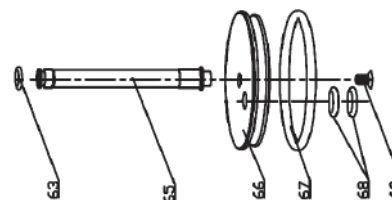
Kit 502 - Kit bol récupération



RIF.	CODE	MONTANT	DESCRIPTION
-	4285200	1 •	Kit bol récupération

- Pièces détachées recommandées

Kit 502 - Kit piston pneumatique



RIF.	CODE	MONTANT	DESCRIPTION
-	4340500	1 •	Kit piston pneumatique

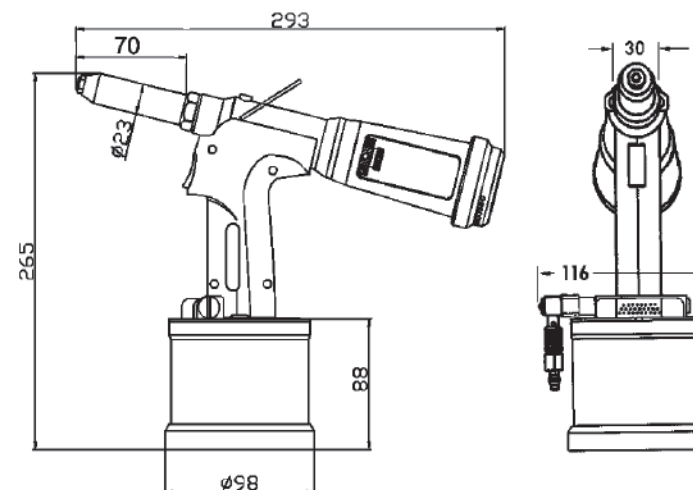
63	4225700	1	Rondelle tige
65	4343900	1	Tige piston
66	4340600	1	Tournette piston
67	4138500	1	O-ring
68	4265500	2	O-ring
69	4265400	1	Vis

- Pièces détachées recommandées

46	4137800	1 •	Base soupape air
47	4311500	1 •	Raccord
48	4225400	2 •	O-ring
49	4338900	1	Raccord
50	4225500	1	O-ring
51	4294000	1 •	Raccord tournant + tube d'air
51A	4225800	1	Tube d'air
52A	4137900	1 •	Axe soupape d'air
53	4305200	1	Bouchon
54	4173100	1	Silencieux éponge
55A	4339300	1	Dos cylindre
56	4138000	1	O-ring
57A	4340000	2	Vis
58	4340200	1	Viole
59	4181000	2	Bouchon amortisseur
60	4138100	1	Garniture
61	4340400	1	Piston
62	4138200	1	O-ring
63	4225700	1	Rondelle tige
64	4341700	1	Tube
65	4343900	1	Tige piston
66	4340600	1	Tournette piston
67	4138500	1	O-ring
68	4265500	2	O-ring
69	4265400	1	Vis
70	4340700	1	Cylindre
71	4317300	1	Tournette gomme

- Pièces détachées recommandées
- Pièces détachées d'usure

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Pression d'air	5 bar
Consommation air rivet	2,6 litri
Course	20 mm
Puissance	8.500 N
Poids	1,429 Kg
Vibrations	< 2,5 m/s ²
Niveau sonore	77,5 dB (A)



En cas d'assistance
spécifiez le numéro de
série écrit sur l'outil.

ACCESSOIRES FOURNIS

CODE	MONTANT	ACCESSOIRES FOURNIS
4199000	1	Buse Ø 2,4
4199100	1	Buse Ø 3,0 - 3,2
4199200	1	Buse Ø 4,0 (déjà monté)
4169100	1	Buse Ø 4,8
1250100	2	Mâchoires (3 pcs)
4136700	1	Ouvre-mâchoires Ø 2,4 - 3,2
4136600	1	Ouvre-mâchoires Ø 4,0 - 4,8 (Déjà monté)
4136800	1	Ressort retour
4136500	1	Cone porte
-	1	Seringue pour huile
-	1	Huile
-	1	Clé hexagonal 3 mm
-	1	Clé 10-12 mm
-	1	Clé 15-16 mm
-	1	Clé 16-17 mm

L'outil est équipé pour le rivet Ø 4.0.



NB. Pièce en dotation qui doit remplacer la pièce 6 en cas de problèmes d'aspiration pour Ø 2,4 - 3,0 - 3,2 - 3,4.



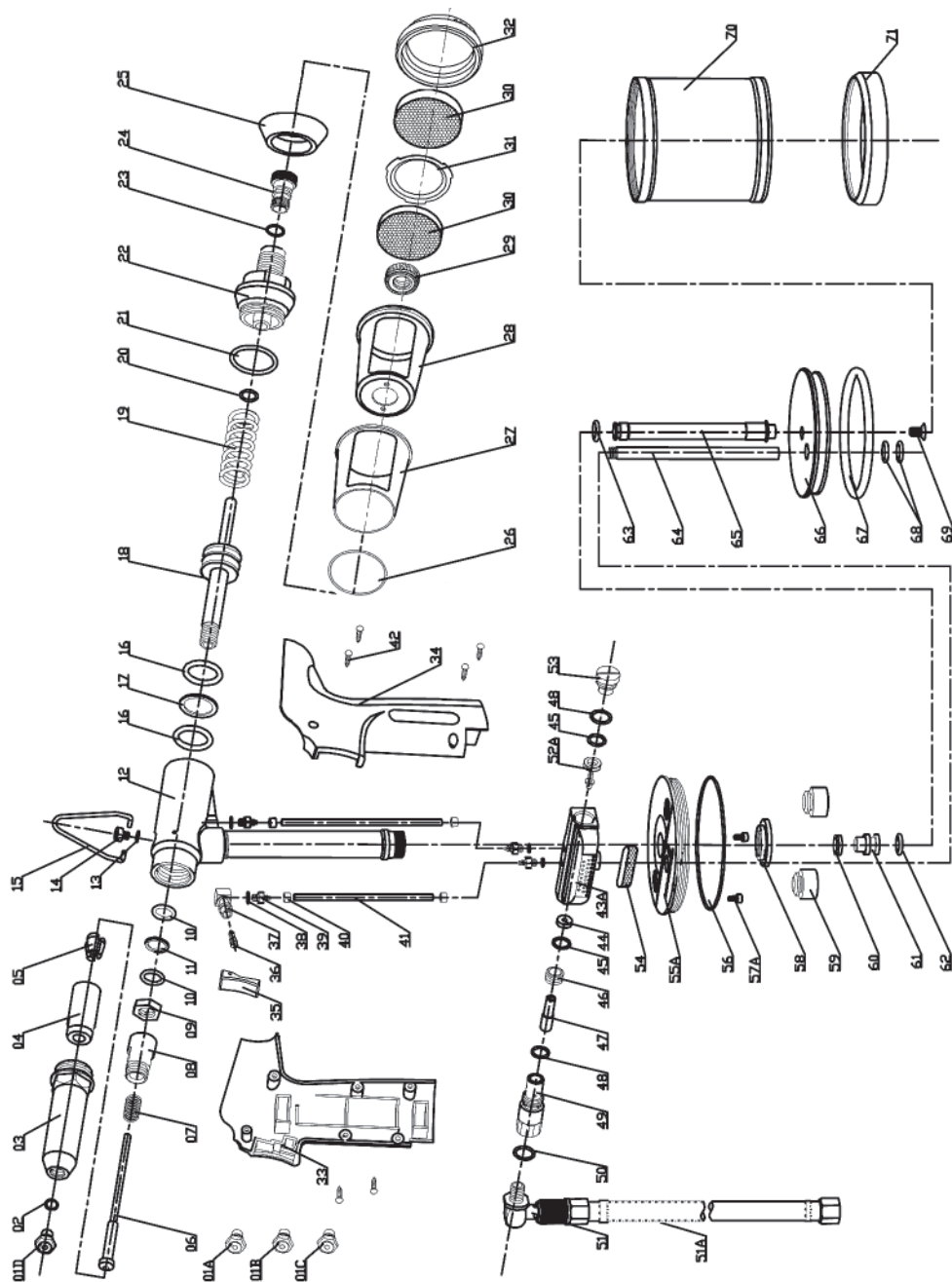
Soupape ouverte
Soupape fermée

REF.	CODE	MONTANT	DESCRIPTION
1D	4169100	1	Buse Ø 4,8
1A	4199000	1	Buse Ø 2,4
1B	4199100	1	Buse Ø 3,2
1C	4199200	1	Buse Ø 4,0
2	4169200	1	O-ring
3	4136400	1 •	Tête porte embout
4	4136500	1 •	Cône porte étaux
5	1250100	3 ••	Mâchoires
6	4136600	1 ••	Ouvre-étaux x Ø 4,0 - 4,8
6	4136700	1 ••	Ouvre-étaux x Ø 2,4 - 3,2
7	4136800	1 ••	Ressort retour
8	4336900	1	Raccord
9	4337000	1	Écrou
10	4136900	2	O-ring
11	4337100	1	Rondelle teflon
12	4337200	1	Cylindre tête
13	4239600	1	Garniture
14	4317400	1	Vis Huile
15	4317500	1	Piton balancier
16	4137000	2	O-ring
17	4337300	1	Rondelle teflon
18	4337400	1	Piston
19	4337500	1	Ressort retour piston
20	4137200	1	O-ring
21	4137300	1	O-ring
22	4337600	1	Bouchon d'étanchéité
23	4137500	1	O-ring
24	4338100	1	Écrou de réglage du vide
25	4252100	1	Raccord conteneur
26	4337700	1	O-ring
27	4139000	1	Bol récupérateur
28	4139100	1	Corps bol récupérateur
29	4337800	1 •	Virole
30	4344000	2	Silencieux éponge
31	4344100	1	Fermeture bol
32	4344200	1	Bouchon conteneur
33	4144700	1	Poignée droite
34	4144800	1	Poignée gauche
35	4144900	1 •	Bouton levier
36	4338200	1	Bouton
37	4338300	1	Soupape
38	4338400	4	O-ring
39	4338500	4	Raccord
40	4338600	4	Arrêt tube
41	4338700	2	Tube air
42	4145000	6	Vis auto-taraudeuse
43A	4338800	1	Corps soupape air
44	4137600	1 ••	Bague soupape air
45	4137700	2 ••	O-ring pour axe soupape air

• Pièces détachées recommandées

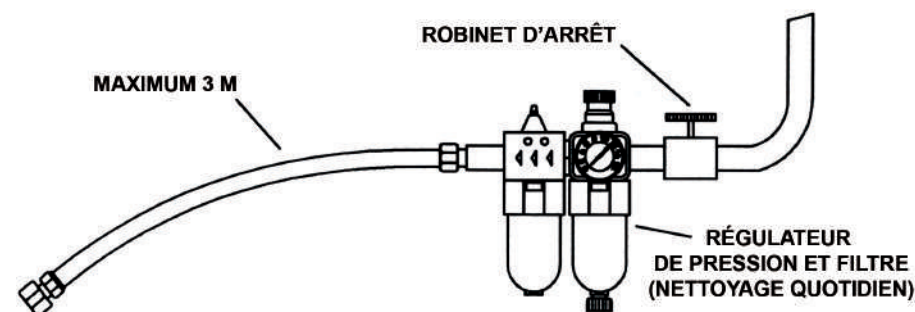
•• Pièces détachées d'usure

PIÈCES DÉTACHÉES



MESURES DE SECURITE

- Utilisez l'outil correctement et pour les buts pour lesquels il a été fabriqué.
- Toute modification faite sur l'outil et son équipement par le client lui-même, sera fait entièrement sous la responsabilité du client. Dans ce cas-ci, Rivit srl refuse toute responsabilité.
- L'outil doit être toujours maintenu en sécurité et doit être mis à jour à régulièrement par l'expert et les ouvriers autorisés, après les procédures d'entretien de Rivit srl.
- L'outil sera toujours utilisé suivant la norme EC "sur des mesures de santé et sécurité sur le travail" (Directive 2006/42/EC). Tout problème ou information concernant l'utilisation correcte de l'outil, devra être indiqué à Rivit srl.
- Les mesures de sécurité observées pendant l'utilisation de l'outil, doivent être expliquées par le client à tous les utilisateurs. Détacher toujours la prise d'air de l'outil avant le montage ou le démontage d'un canot, d'un cône ou d'une buse.
- Ne pas utiliser l'outil s'il est tourné vers autres personnes.
- La pression de fonctionnement ne doit pas dépasser 7 bar - 100 LBF/IN².
- Assurez-vous que les rejets d'air ne sont pas bloqués couvertes et les tuyaux d'alimentation sont toujours en bon état.
- Les opérations d'entretien, réparation et nettoyage doivent être faites quand l'outil est hors alimentation.
- Quand vous utilisez l'outil, portez des lunettes ou des visières et des gants protecteurs.
- Utilisez seulement les pièces détachées originales pour la réparation et l'entretien. Rivit srl decline toute responsabilité concernant de dégâts provoqués en n'observant pas les instructions ci-dessus et suivantes (Directive CEE 85/734).
- Si le niveau de bruit est au-dessus de la limite de sûreté de dB 85 (A), utilisez les protections d'audition appropriées (casque anti-bruit etc).



NOTICE D'UTILISATIONS

Alimentation en air

Tous les outils fonctionnent avec air comprimé, avec la pression de 6 bar.

Nous proposons d'utiliser des régulateurs de pression et des systèmes de filtrage automatiques sur le filet principal d'alimentation en air.

Ceux-ci devront rester à 3 mètres distance de l'outil (voir le schéma), afin d'assurer une pression optimale dans l'outil et sa durée de la vie maximum avec un entretien minimum.

Les tubes flexibles pour l'air comprimé en entrée doivent être capables à soutenir une pression de 10 bar et devront être résistants à l'huile, couverts d'un matériel résistant aux abrasions et protégé au cas où les mauvais états du travail pourraient les endommager.

Tous les tubes flexibles pour l'air comprimé doivent avoir un diamètre de passage de minimum 6.4 mm ou du 1/4 de pouce.

La régulateur de pression doit être installé à 6.5 bar en tenant compte de la chute de pression.



pour des renseignements, voir l'étiquette



Bouton pour le réglage de l'aspiration: pour la régulation de l'aspiration tourner le bouton.



Ne pas enlever le bol, nécessaire pour recueillir le clou aspiré

CHANGEMENT DE DIMENSION ET MAINTENANCE

Changement de dimension

Pour changer la buse, utilisez la clé de 12 mm.

Entretien

Contrôlez que les mâchoires ne glissent pas sur le mandrin.

Causes pour le glissement des mâchoires: avec des impuretés sur les dents ou mâchoires usées.

Dans le premier cas, nettoyer et lubrifier les mâchoires; dans le second cas, changer les mâchoires.

Avant tout, enlevez l'air de la riveteuse, donc démontez la tête porte embout (avec la clé de 25 mm); ensuite, enlevez la cône porte-mors (avec la clé de 16 mm et 17 mm) et nettoyez ou changez les mâchoires. Vérifiez la pression d'air, qui ne doit pas dépasser 7 bars.

Vérifiez les pertes d'huile ou d'air.

Vérifiez l'indicateur du levier d'huile. Si l'indication n'est pas correcte, remplissez avec une huile neuve.



Remplage huile



REEMPLAGE HUILE

Le remplissage d'huile est nécessaire quand une perte de puissance de la riveteuse se produit. Procédez selon les instructions suivantes:

- Déconnectez l'arrivée en air de l'outil et maintenez l'outil dans une position verticale.
 - Dévissez la vis d'huile en utilisant une clé de 3 mm, vissez la seringue d'huile (équipée) en introduisant l'huile hydraulique 32°, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de résistance.
 - Enlevez la seringue, puis vissez la vis d'huile avec son joint torique et serrez.
 - Connectez l'approvisionnement d'air de l'outil sans actionner le levier.
 - Dévissez lentement la vis pour faire sortir l'huile en excès (purge).
 - Vissez la vis en la serrant.
 - Outil prêt.
 - En cas de doute contrôlez la course de l'outil qui ne doit pas être inférieure aux données techniques.
- N.B. Pendant cette opération, portez des gants protecteurs et ne jetez pas l'huile dans l'environnement. En cas de contact d'huile avec la peau, lavez-vous soigneusement avec de l'eau et du savon.

DÉMOLITION DE L'OUTIL

L'élimination de l'outil doit correspondre aux lois nationales sur le recyclage.

Démontez l'outil et séparez ses composants par matériaux (aluminium, acier, plastique etc.) et déchets en conformité à la norme nation.